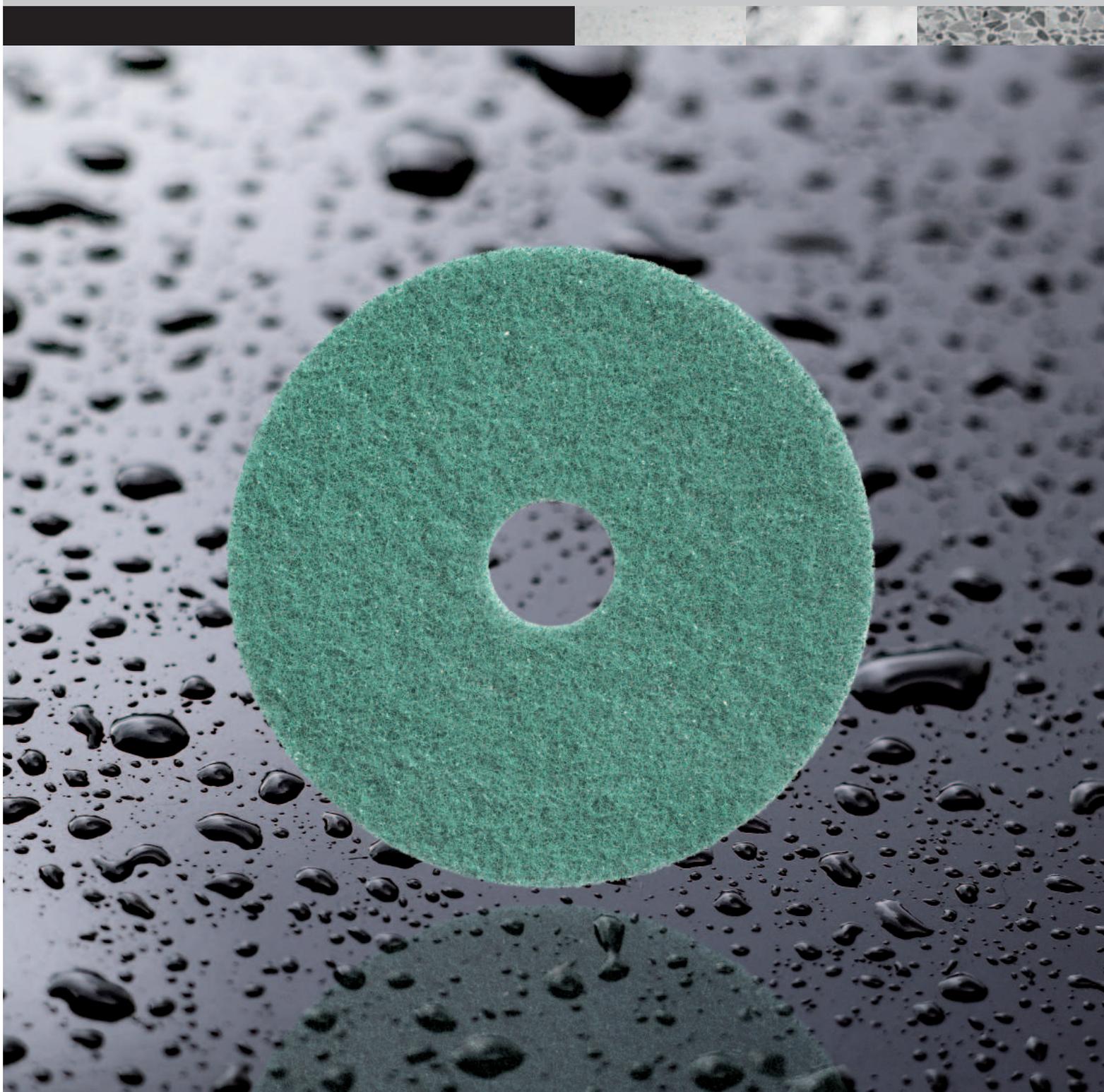
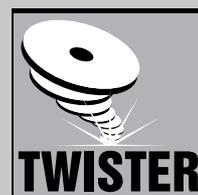


HTC
Twister™
Mode d'emploi





Nettoyer avec Twister™
La solution écologique pour un résultat parfait

Sommaire

1. Twister™ : Qu'est-ce que c'est ?	4
2. Twister™ : Comment ça marche ?	5
3. Même routine – Meilleurs résultats	6
4. Un seul disque pour tous les types de sols	7
5. Les promesses Twister™	8
5.1 Propreté	8
5.2 Brillance	9
5.3 Friction	9
6. Nettoyage en profondeur / Rénovation avec Twister™	10
6.1 Introduction	10
6.2 Méthode standard : nettoyage en profondeur et rénovation	12
6.3 Méthode intensive : nettoyage en profondeur et rénovation	13
7. Le nettoyage industriel avec les disques Twister™	14
8. Le polissage avec les disques Twister™	15
9. Le guide de sélection des disques Twister™	16
9.1 Nettoyage journalier	16
9.2 Nettoyage en profondeur / rénovation	17
9.3 Polissage	17
10. Twister™ - Consignes d'entretien	18

1. Twister™ : Qu'est-ce que c'est ?

Twister™ est une nouvelle méthode d'entretien quotidien de vos sols, qui non seulement nettoie le sol, mais également, polit sa surface, au moyen de disques classiques contenant des milliards de diamants microscopiques. Contrairement au nettoyage chimique traditionnel, Twister™ est une méthode de nettoyage mécanique qui nécessite uniquement de l'eau pour l'entretien quotidien. Le côté diamanté du disque est coloré, et la couleur sert de témoin d'usure - lorsque la couleur a disparu, c'est le signe que les diamants sont usés et qu'il faut changer le disque.

Twister™ élimine l'utilisation de détergents et réduit considérablement le recours aux maintenances périodiques. Ce qui signifie une baisse du coût global de la maintenance des sols.

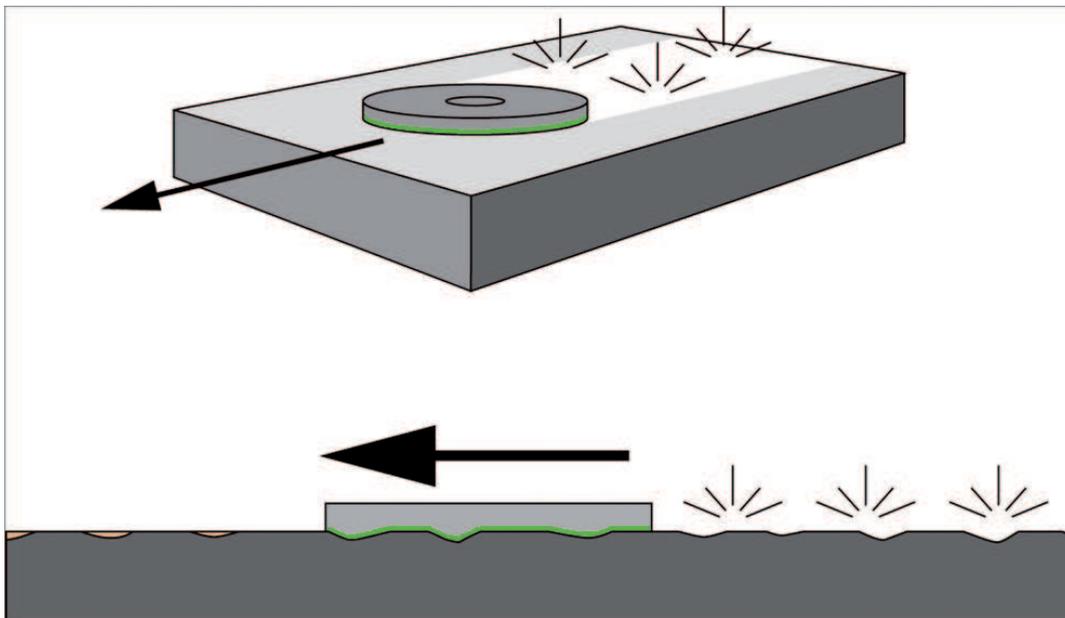
Twister™ transforme la surface terne et usée d'un sol, en une surface propre, brillante et polie, sans l'utilisation de produits chimiques. Twister™ est compatible avec les types de sols les plus courants : Plastiques, Vinyles, Linoléum, Marbre, Terrazzo, Carrelage, Béton et Résines.

Pour un guide exhaustif des types de sols et champs d'utilisation, reportez-vous à la page 16.



2. Twister™ : Comment ça marche ?

En combinant un disque de nettoyage doux avec la dureté et le pouvoir tranchant du diamant, nous avons créé un produit exceptionnel qui suit le relief du sol et enlève mécaniquement les saletés avec une grande efficacité tout en polissant la surface. Grâce à ce système, vous pouvez nettoyer tous les jours, sans produits chimiques, tout en conservant un niveau de brillance élevé.



3. Même routine – Meilleurs résultats

Avec la méthode Twister™, inutile de changer vos habitudes et matériels de nettoyage. Remplacez uniquement vos disques traditionnels et votre chimie par un disque Twister™ et de l'eau.

D'une manière générale, partout où l'on utilise un disque rouge traditionnel et des produits chimiques, un disque Twister™ vert et de l'eau claire font l'affaire.

- ✓ Inutile d'investir dans de nouvelles machines.
- ✓ Le résultat parle de lui-même !
- ✓ Les disques Twister™ sont proposés dans les tailles 10 cm à 71 cm (4" à 28")



4. Un seul disque pour tous les types de sols

On trouve aujourd'hui dans le commerce quantité de disques de nettoyage qui peuvent être utilisés avec de nombreux produits chimiques. Le choix du disque et du produit chimique est généralement déterminé selon le type de sol et l'emploi du disque (nettoyage ou polissage).

Avec Twister™, fini ces choix souvent compliqués.

Le Twister™ vert permet le nettoyage journalier des types de sols les plus courants tels que vinyle, linoléum, terrazzo, marbre, pierre calcaire, granit, carrelage... et cela sans aucun produit chimique. La seule chose à utiliser avec un Twister™ vert est de l'eau, pour lier et transporter la saleté du sol vers le système d'aspiration.

Une règle facile à retenir : Partout où l'on utilise un disque rouge traditionnel avec de la chimie, il peut être remplacé par un Twister™ vert et de l'eau. Le Twister™ vert est également un disque de lustrage idéal pour le polissage à sec des sols, et il peut être utilisé jusqu'à une vitesse de 3500 tours/min. (UHS)



5. Twister™ : Promesses tenues

Plusieurs tests indépendants sur la qualité du nettoyage obtenue avec les disques Twister™ ont mis en évidence que la méthode procure des sols non seulement plus brillants, mais également plus propres.

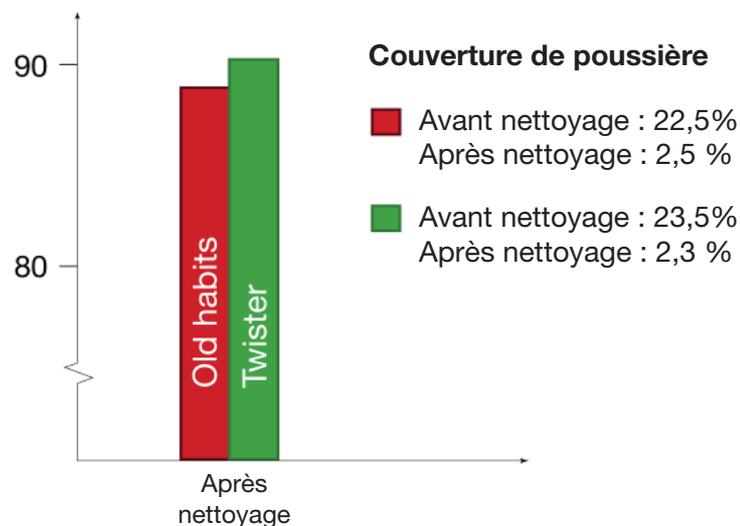
Les vieux sols ternes deviennent nets et éclatants ; on retrouve la « sensation du neuf ». L'utilisation régulière et continue garantit ce résultat jour après jour.

5.1 Propreté

Dans un test indépendant réalisé par la société Tekomo AB basée à Malmö (Suède), on a comparé l'efficacité d'un disque rouge traditionnel utilisé avec un produit nettoyant universel neutre, à celle d'un disque Twister™ vert utilisé avec de l'eau uniquement, sur un sol vinyle. Verdict : la méthode Twister™ est plus efficace que la méthode de nettoyage traditionnelle.

Méthode utilisée : DM Dustbuster.

Taux de réduction de poussière (%)



5.2 Brillance

Parce que les diamants inclus dans un disque Twister™ non seulement nettoient, mais en même temps polissent la surface au quotidien, la brillance est conservée et au fur à mesure améliorée par une utilisation quotidienne ou régulière de la méthode Twister™.

5.3 Friction

Plusieurs tests indépendants démontrent que le nettoyage avec Twister™, offre un effet positif au niveau de la friction du sol. Cela concerne aussi bien les sols en pierre naturelle que les sols plastiques ou vinyle.



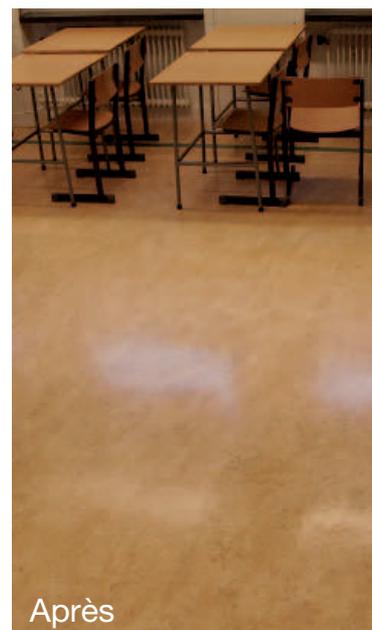
6. Nettoyage en profondeur / Rénovation avec Twister™

6.1 Introduction

La plupart des sols des lieux publics sont exposés continuellement à un trafic lourd et intense. Il en résulte une usure importante qui finit par faire disparaître la finition et l'éclat d'origine du sol.

Traditionnellement, une couche d'émulsion ou de cire a été appliquée sur le sol pour prévenir de son usure, et créer la possibilité de décaper et de reboucher le sol pour lui redonner de nouveau une brillance. Comme l'émulsion ou la cire doit être remplacée, cela demande du temps et des efforts, le tout engendrant souvent un coût financier élevé et un impact négatif pour l'environnement. Avec Twister™, le recours à la maintenance périodique, telle l'application d'émulsion ou de cire est éliminé*.

Les sols durs comme la pierre naturelle ou le béton, qui ont été nettoyés en profondeur avec des produits chimiques forts, souvent à des doses excessives, finissent régulièrement par perdre leur éclat. À cela s'ajoutent les rayures et les inégalités provoquées par l'usure. Résultat : la saleté s'incruste et devient difficile à enlever, ce qui finit par donner l'impression générale d'un sol mal entretenu.



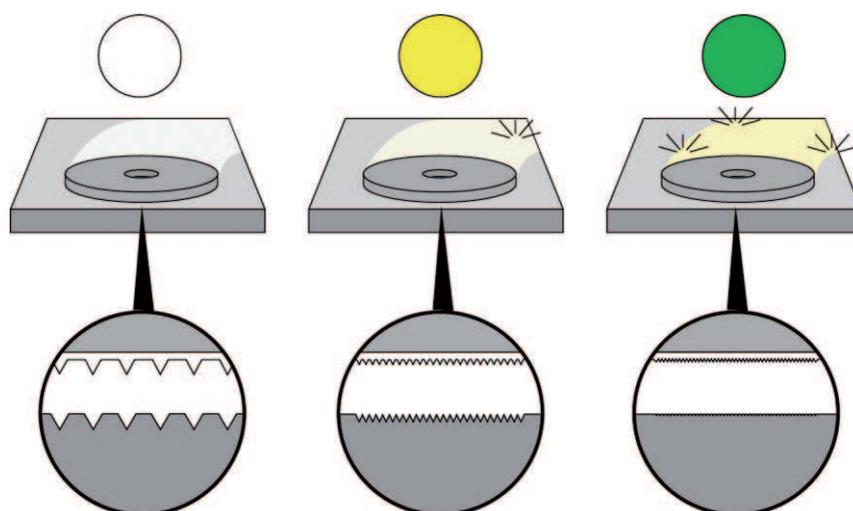
* Les sols en linoléum sans couche de polyuréthane peuvent, dans certains cas, nécessiter un revêtement protecteur selon l'utilisation.

En plus du disque Twister™ vert, il existe un disque blanc et un disque jaune. Les disques Twister™ blanc et Twister™ jaune s'utilisent pour effectuer un premier nettoyage efficace, qui efface les micro-rayures et rénove la surface du sol pour la rendre de nouveau propre et brillante.

Dans le cadre d'un nettoyage en profondeur ou d'une rénovation d'un sol en pierre naturelle ou d'un Terrazzo, il est recommandé d'utiliser le "Twister Floor Conditioner" pour humidifier la pierre et éviter son assèchement.

Le nettoyage en profondeur et/ou la rénovation est un traitement initial qui, dans la plupart des cas, ne devra pas être renouvelé, si le sol est entretenu quotidiennement avec le Twister™ vert.

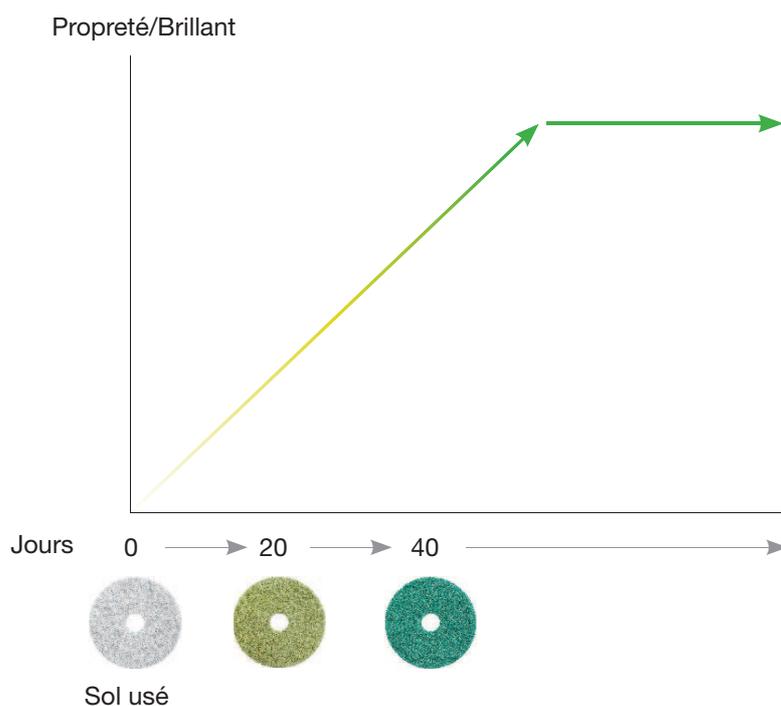
Les méthodes de nettoyage en profondeur et rénovations décrites aux points 6.2 et 6.3 (méthode standard et méthode intensive) sont applicables à de nombreux types de sols. Pour plus de détails, reportez-vous au point 9.2 page 16.



6.2 Méthode standard pour nettoyage en profondeur et rénovation

La "méthode standard", signifie que les mêmes routines de nettoyage sont conservées et qu'aucun temps supplémentaire ne sera nécessaire au quotidien. Aucune heure supplémentaire, ni aucun effort de plus que d'habitude. Changez seulement vos Twister™ et continuez comme d'habitude. Cependant, comme la méthode standard est réalisée au rythme de vos habitudes de nettoyage quotidien, le sol subira du trafic entre les passes, ce qui va affecter le temps pour compléter chaque phase.

- ✓ La surface est nettoyée avec un disque Twister™ blanc pendant 20 jours dans les conditions normales d'entretien (généralement 1 passage par jour).
- ✓ Ensuite, on remplace le disque Twister™ blanc par un disque Twister™ jaune et on poursuit le processus pendant 20 jours.
- ✓ Pour finir, on remplace le disque Twister™ jaune par un Twister™ vert que l'on utilisera jusqu'à l'obtention d'un sol de haute qualité, propre et brillant. La qualité ainsi obtenue sera conservée par l'utilisation quotidienne / régulière du Twister™ vert

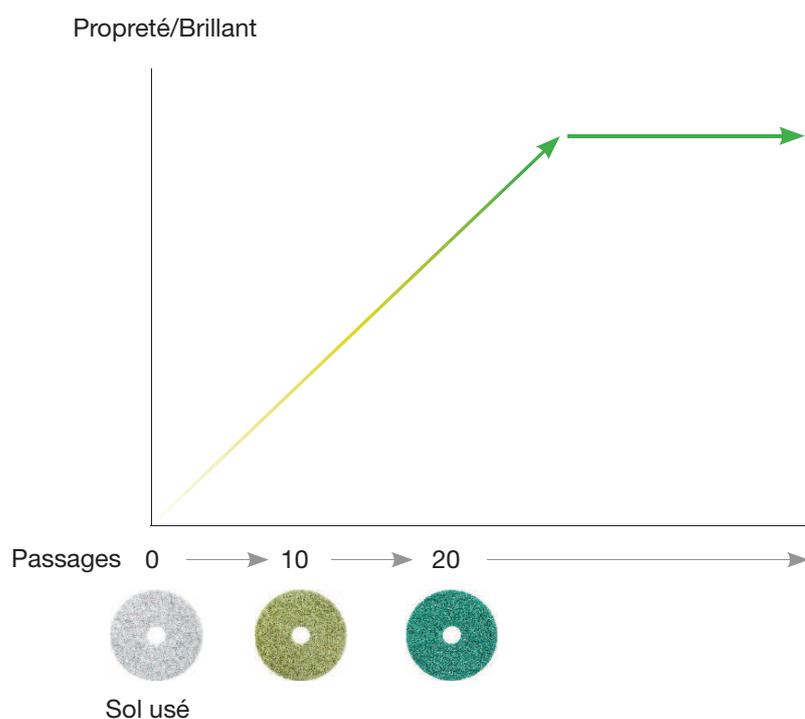


6.3 Méthode intensive pour nettoyage et rénovation

Dans la « méthode intensive », la rénovation s'effectue durant une période continue sans interruptions et sans trafic sur le sol, par exemple au cours d'une nuit.

- ✓ On effectue un premier nettoyage du sol avec un disque Twister™ blanc, 10 passages.
- ✓ Ensuite, on remplace le disque Twister™ blanc par un disque Twister™ jaune, 10 passages.
- ✓ Pour finir, on remplace le disque Twister™ jaune par un disque Twister™ vert, 10 passages.

Le sol, qui était usé et mat, est maintenant net et éclatant. Pour préserver la surface ainsi obtenue, on la nettoiera régulièrement/quotidiennement avec un disque Twister™ vert avec de l'eau.



7. Le nettoyage industriel avec les disques Twister™

L'industrie réclame depuis longtemps des solutions efficaces pour l'entretien des sols. Ceci en raison du trafic important des chariots élévateurs, associé à la crasse et la graisse, surtout dans l'industrie de production.

Outre les disques Twister™ décrits jusqu'ici, il existe deux autres disques mis au point spécialement en vue d'un nettoyage industriel efficace sans produits chimiques : Twister™ rouge et Twister™ noir.

Ils se différencient notablement des disques Twister™ par la taille des diamants. Le disque Twister™ noir contient les plus gros diamants, immédiatement suivi de Twister™ rouge, ce qui les rend plus « agressifs » et efficaces pour retirer les traces de roues de chariot, de l'huile ou de la suie.

Comme les autres disques Twister™, ils s'utilisent avec de l'eau uniquement ; ce sont les diamants qui assurent le nettoyage. Le choix entre un disque Twister™ noir ou rouge dépend du type de sol industriel.

Vous trouverez à la page 16 un guide exhaustif des champs d'utilisation des différents disques Twister™.



8. Le polissage avec les disques Twister™

Si vous souhaitez un brillant encore plus vif, vous pouvez utiliser le disque Twister™ vert pour polir le sol à sec. Ce procédé peut être appliqué sur tous les types de sol, sans produits chimiques ni quelconque agent lustrant.

Le disque Twister™ est utilisable jusqu'à 3500 tr/min. Pour le polissage à sec de sols tendres en vinyle ou linoléum, par exemple, nous recommandons de respecter la vitesse de rotation maximale autorisée par le fabricant.



9. Twister™ Guide des disques

9.1 Nettoyage journalier

Type de sol	Twister™
Terrazzo Marbre Pierre calcaire Granit Plaques céramiques et carrelages Plancher bois Vinyle VCT Linoléum Sol caoutchouc HTC Superfloor (béton poli) Résine époxy Béton fini à la truelle d'acier	 <i>Twister™ vert</i>
Époxy industriel Béton industriel fini à la truelle d'acier	 <i>Twister™ rouge</i>
Béton non poli / non traité	 <i>Twister™ noir</i>

9.2 Nettoyage à fond et valorisation des sols

Type de sol	Twister™ étape 1	Twister™ étape 2
Terrazzo Marbre Pierre calcaire Plaques céramiques non glacées Vinyle VCT Linoléum Sol caoutchouc Résine époxy	 <i>Twister™ blanc</i>	 <i>Twister™ jaune</i>

Utilisez toujours Twister™ vert après un nettoyage à fond et une valorisation pour un résultat optimal. Pour les nettoyages très poussés, vous pouvez utiliser Twister™ rouge en guise d'introduction.

9.3 Le polissage à sec (« High Speed »)

Type de sol	Twister™
Terrazzo Marbre Pierre calcaire Granit Plaques céramiques et carrelages Vinyle VCT Linoléum Sol caoutchouc HTC Superfloor (béton poli) Résine époxy Béton fini à la truelle d'acier	 <i>Twister™ vert</i>

10. Twister™ - Entretien



DRY MOPPING
TROCKEN WISCHEN
BALAYAGE À SEC
LIMPIEZA EN SECO
 ダストコントロール
LIMPEZA EN SECO



COLORED WEAR INDICATOR
ANZEIGE FÜR ABNUTZUNGSGRAD
INDICATEUR DE DURÉE DE VIE
INDICATOR DE DESGASTE POR COLOR
 色による磨耗表示
INDICATOR DE DESGASTE POR COR



VELCRO HOLDER/MOUNTING
PADTRÄGER/HALTER
SUPPORT VELCRO
SOPORTE PARA VELCRO
 ベルクロホルダー/パット台に装着
SOPORTE PARA VELCRO



ONLY WATER *
NUR WASSER
EAU UNIQUEMENT
SÓLO AGUA
 清水のみを使用
SÓ AGUA



CLEAN
REINIGEN
NETTOYAGE
LIMPIAR
 きれいにメンテナンス
LIMPAR



WASH AFTER USE
NACH BENUTZUNG ABWASCHEN
LAVER APRÈS UTILISATION
LAVAR DESPUÉS DE SU UTILIZACIÓN
 使用後のパッド洗浄
LAVAR DEPOIS O USO

* **STONE FLOORS**
STEINBÖDEN
SOLS EN PIERRE NATURELLE
SUELOS DE PIEDRA
 石材フローア
PAVIMENTOS DE PIEDRA



A close-up photograph of a silver watering can tilted to the right, pouring a stream of water onto a patch of vibrant green grass. The background is a clear, bright blue sky. The text is overlaid on the right side of the image.

**Sols propres.
Environnement intact.**
Ajoutez simplement de l'eau.



Siège principal

HTC Sweden AB

Box 69
614 22 Söderköping, SUÈDE
Sweden

Adresse livraisons :
Klevvägen 7
614 92 Söderköping, SUÈDE
Sweden

Téléphone : +46 (0)121-29400
Fax : +46 (0) 121 1500
Courriel : info@htc-sweden.com
www.htc-floorsystems.com

HTC Floor Systems GmbH

Im Petersfeld 7
65624 Altendiez
Allemagne

Téléphone : +49 (0) 6432 / 64558 - 0
Fax : +49 (0) 6432 / 64558 - 22
Courriel : info@htc-europe.de
www.htc-floorsystems.com

HTC Inc.

5617 Tazewell Pike
Knoxville, TN 37928
USA

Téléphone : +1 865 689 2311
Fax : +1 865 689 3991
Courriel : info@htc-america.com
www.htc-floorsystems.com

HTC Floor Systems Ltd.

Unit 4 Kingston Business Park
Dunfermline Court
Kingston
Milton Keynes
MK10 0BY
Grande-Bretagne

Téléphone : +44 (0)845 4602500
Fax : +44 (0) 845 460 1500
Courriel : info@htc-europe.co.uk
www.htc-floorsystems.com

HTC France S.A.S.

ZI Mondeville Sud
10 Rue Nicéphore Niepce
14120 Mondeville
France

Téléphone: +33 (0)2 31 34 27 00
Fax : +33 (0)2 31 34 09 29
Courriel : info@htc-europe.fr
www.htc-floorsystems.com

*Diamonds
-it's brilliant*